

*Kaprun*

# KAPRUNER GEMEINDEBETRIEBE

## Neue Serie - Teil 1

Seite 23

# Inhalt

## Oktober 2021

Seite des BGM	3-4	Rad- und Wanderwege	13	Auf den Punkt gebracht	21-22
Vorwort			14	Kaprunc Gemeindebetriebe	23-24
Neue Wohnungen Südtirolerstraße	5	VSF spendet 150kg Bachforellen			
Gesunde Gemeinde	6	Klima und Energie Modellregion	15	Eröffnung Kapruner Jugendzentrum	25
Digitalisierung YEP-Card	7	Modernisierung der Radlerrast	16	Limberg 3	28
Motorik-Fun-Weg	9	Erneuerungen der Infrastruktur	17	Burgspectaculum	29
Betriebe- und Vereine Turnier	10	Eröffnung Skatepark Kaprun	18	PVÖ	30-31
Haus der Kinder	11	Klartext	19	Vorsitzenden SPÖ -Frauen	32
Kaprumer Blumen- schmuckwettbewerb	12	Super s'Cool-Card	20	Ferienspiel	33
				Aufrüstung am Bauhof	34

Offenlegung gemäß § 25 Mediengesetz: Medieninhaber: Sozialdemokratische Partei Österreichs, Ortsorganisation Kaprun:

Kitz erscheint vierteljährlich. Grundlage der Berichterstattung ist das Parteiprogramm der SPÖ.

Redaktionsteam: Manfred Gaßner, Misha Hollaus, Gerald Wiener, Evelin Reiter, Alois Eder,

Irene Remesperger, Domenik David, Harald Walder, Manfred Hartl, Werner Schiffer, Norbert Bergerweiß.

Redaktion & Inserate: Misha Hollaus - Berglandstraße 17 - A-5710 Kaprun - 0676 5653012 - E-Mail: misha.hollaus@sbg.at

Layout & Grafik: Stefan Hollaus - E-Mail: stefan.hollaus@sbg.at // Fotos: SPÖ Kaprun

Versand: Ulrike Walder - E-Mail: ulrike.walder@sbg.at // Druck: PRINT ZELL GmbH - E-Mail: office@printzell.at

Zeitungskontonummer: 01017052 bei der Raiba Kaprun - BLZ 35112 - IBAN: AT023511200001017052 - BIC: RVSAAT2S112

Website & Online KITZ download: [www.spoe-kaprun.at](http://www.spoe-kaprun.at) // Facebook: [www.facebook.com/spoekaprun](http://www.facebook.com/spoekaprun)

## TELEFONISCH FÜR SIE ERREICHBAR

Bgm Manfred Gaßner  
**0664 16 37 200**



# Liebe Kaprunerinnen und Kapruner!

**Nach monatelangem Innehalten ist endlich wieder gewohntes Leben in unser Dorf eingekehrt. Der Tourismus hat sich im Juli wieder erholt und hat im August unser altgewohntes Niveau erreicht.**

Mit 151.000 Nächtigungen im August wurde das Allzeithoch nur knapp verfehlt. Eine Gratulation an all unsere Touristiker. Der Mix der heurigen Gäste war eine Bereicherung für unser Kaprun.

Die weitere Entwicklung des Tourismus wird stark von der Coronapandemie beeinflusst werden. Darum gilt es besonders, die ausgeklügelten Sicherheitskonzepte diszipliniert umzusetzen. Der nachhaltigste Effekt tritt ein, wenn sich möglichst alle der Impfung unterziehen, denn nur so kann ein „normales“ Leben weiterhin gewährleistet sein.

Bei all jenen, die sich jetzt bereits impfen ließen, und das sind 70,4% in Kaprun, möchte ich mich recht herzlich bedanken und alle Ungeimpften bitten, sich durch ärztliche Beratung mögliche Zweifel beseitigen zu lassen. Ein besonders herzliches Dankeschön gilt nicht nur in Zeiten der Pandemie unseren Ärzten und dem gesamten medizinischen Personal, die stets Herausragendes leisten.

Ganz besonders freut es mich, bekanntgeben zu können, dass sich die medizinische Versorgung in Kaprun durch die Ansiedlung dreier ÄrztInnen noch zusätzlich verbessert hat. So haben sich in der Imbachstraße 2 die Kinderärztin, Doktorin Alexandra Segl-Höller, der Internist, Dr. Nikolas Linasi und der Urologe, Dr. Hannes Segl, niedergelassen. Ich darf sie recht herzlich willkommen heißen und ihnen, wie allen anderen ÄrztInnen, unsere vollste Unterstützung zusichern.

Personelle Änderungen gab es auch in unserem Bildungswesen. So durften wir Frau Volkschuldirektorin Laura Buzanich nach über 10-jähriger Leitungstätigkeit in unserer Volksschule und Herrn Mittelschuldirektor Herbert Kleber nach über 18-jähriger Leitungstätigkeit bei einer kleinen Abschiedsfeier in den wohlverdienten Ruhestand verabschieden. Ein herzliches Danke gilt den beiden für ihren unermüdlichen Einsatz zum Wohle unserer Kinder.

Willkommen heißen dürfen wir die beiden neuen LeiterInnen, Frau Rita Matschitsch-Melcher (VS-Kaprun) und Herrn Andreas Klingsberger (MS Kaprun). Ihnen wünsche ich für ihre neue Aufgabe viel Energie und Freude.



Bürgermeister  
**Manfred Gaßner**

Ein besonderes Fest konnten wir am 17.09.2021 bei der Spatenstichfeier Limberg III feiern. Die Verbund investiert in das neue Pumpspeicherkraftwerk Limberg III rund € 480 Mio. Durch dieses Projekt sichert sich die Gemeinde Kaprun auch entsprechende Einnahmen und es entstehen zusätzliche Arbeitsplätze. Insgesamt ist dieses Bauvorhaben ein großer Wirtschaftsimpuls weit über die Kapruner Grenzen hinaus. Diese Kaufkraftstärkung sichert auch diverse Zukunftsprojekte in unserem wunderschönen Ort.

Ich wünsche Ihnen einen schönen, goldenen Herbst in unserer traumhaften Region.

Herzliche Grüße  
Ihr Bürgermeister  
**Manfred Gaßner**



# Alles Gute für den Herbst. Bleibt gesund.

Liebe KITZ Leserinnen und Leser!

**Wir befinden uns im zweiten Jahr der Pandemie, sollten eigentlich an Hand der schon vielen Covid-Maßnahmen längst wissen wie der „Hase läuft“, für Lockdowns brauchen wir kein Handbuch mehr.** Kaum zu glauben, welche Verordnungen schon an uns vorüber gegangen sind. Nun stehen wir wieder vor dem Herbst und wissen nicht welche Corona Regelung unseren Alltag retten kann. Es darf zu keinem Lockdown mehr kommen. Die Inzidenzzahlen sind am Steigen

und die Maskenpflicht oder 3G-, 2G- oder 1G- Regelungen sind im Anmarsch. Einschränkungen, die eigentlich keiner mehr will. Sie treffen hauptsächlich die Nachtgastronomie, Veranstalter, Gastronomen, Hoteliers, etc. Bevor die Impfquote nicht steigt, werden wir durch die Maßnahmen leider eine Zweiklassen Gesellschaft haben, die keiner haben möchte.

Es geht in den Herbst und wir gehen mit, eingeschränkt, unwissend, ernüchternd. Trotz-

**Misha Hollaus**  
Chefredakteurin der Kitz



dem gehen wir weiter und werden Achtsam sein, Abstand halten, Masken tragen und im besten Fall geimpft sein. Wir werden mit dem Corona-Virus leben müssen.

*Eure Chefredakteurin  
Misha Hollaus*

Wir sind auch  
auf Facebook:  
[facebook.com/  
spoekaprun](https://facebook.com/spoekaprun)



**Ihr Zuhause  
ist unser Auftrag!**

Hochwertiger und nachhaltiger Wohnbau  
zu leistbaren Preisen.

Wohnbau Bergland | Kufstein, Am Alpenhof 11 | 6020 Innsbruck  
Office Innsbruck | [www.wohnbau-bergland.at](http://www.wohnbau-bergland.at)



# Neue Wohnungen in der Südtirolerstraße

# Wohnbaugesellschaft GSWB errichtet neue Wohnungen



**Durch die teilweise stark angegriffene Bausubstanz war eine Sanierung der Altbauten wirtschaftlich nicht mehr vertretbar.**

Auch wenn wir mit einem weinenden Auge auf das Verschwinden eines traditionellen Anblickes von Kaprun schauen, eröffnet der Neubau doch die Möglichkeit auf qualitativ hochwertige, helle und barrierefreie Wohnungen. Der Abriss der alten Südtiroler Häuser hat bereits begonnen. Uns war es wichtig, dem oft geäußerten Wunsch nach Wohnen im Zentrum und dem Wunsch nach Wohneigentum der Kapruner Bevölkerung nachzukommen. Auf dem Grundstück wird ein Wohnobjekt mit insgesamt 30 geförderten Zwei- und Dreiraum Mietwohnungen, sowie sechs Eigentumswohnungen für Kaprunerinnen und Kapruner samt Tiefgarage errichtet. Bei den Erdgeschoßwohnungen ist ein kleiner Gartenanteil geplant. In die Planung des Neubaues ist die Ansicht Südtiroler Häuser eingeflossen und in der abgesetzten Fassade erkennbar.

GR Irene Remesperger

# Irene Remesperger

## Gemeinderätin



Raiffeisenbank  
Hohe Tauern



## STEUERN SPAREN MIT DEM GEWINNFREIBETRAG

© 2011 Entrepreneur

**BEISPIEL:** Erreichter Jahresgewinn 2001: € 100 000,-  
Modifizierter Gewinnabzug: € 13 000,-

**VORTEIL:** Ihre Steuerbelastung kann um € 6.500,- reduziert werden (bei einem Einkommen von 50 %).

**TIPPS:** Nutzen Sie den Grundsatzbetrag für Ihre persönliche Pensionsversorgung. „Meine Selbstständigen Pension“ ist die optimale Lösung für Sie.

Monatliches Fondstausch mit 5-10-jährige Wertpapierfonds schont Ihre Liquidität, da nicht auf einmal zu Jahresende investiert werden muss.

heise.com/softboxen.de

## Werbung Design Marketing



+43 664 54 62 539  
hello@creativlaus.at  
www.creativlaus.at



# Gesunde Gemeinde Kaprun

## Sommerprogramm 2021



**Der Arbeitskreis Gesunde Gemeinde Kaprun war auch in diesem Sommer nicht untätig.**

Ob beim 6mal stattfinden Smovey Kurs, beim „Bewegter Morgen beim Klammsee“ Programm oder der Wanderung zur Taxenbacher Hochkaseralm, die Gesunde Gemeinde sorgte in diesem Sommer für Bewegung.

Den Abschluss des Sommerprogrammes bildete das Kabarett „Männerleiden“ auf der Burg Kaprun.

Am 17. Oktober findet, unterstützt von der Gesunden Gemeinde, die Schreibwerkstatt auf der Burg Kaprun, organisiert von der Bibliothek Kaprun, statt.

*Irene Remesperger*



**HOLZBAU**  
**RIEDLSPERGER**  
Ges.m.b.H.  
5710 KAPRUN • Tauern-Spa-Straße 6  
Tel. 0 6547 / 84 08 • Fax 0 65 47 / 86 64 • [info@holzbau-riedlspurger.at](mailto:info@holzbau-riedlspurger.at)  
[www.holzbau-riedlspurger.at](http://www.holzbau-riedlspurger.at)

# Digitalisierungs-offensive bei der YEP-Card

Bei der letzten Ausschusssitzung des Jugend-, Vereine-, Kultur- und Bildungsausschusses wurde einstimmig der Grundsatzbeschluss gefasst, die YEP-Card zu digitalisieren. Somit wird auch dem ökologischen Gedanken Rechnung getragen, da das Drucken der Karten wegfällt. Hinkünftig sollen die aktiven Jugendlichen ihre YEP-Punkte mittels QR Code sammeln können. Den Jugendlichen selbst steht eine Plattform zur Verfügung, wo sie sich anmelden, ihre Punkte einsehen und verwalten können. Die Zugangsdaten für die „Digitale YEP-Card“ können nach Abschluss der Arbeiten bei der Gemeinde Kaprun beantragt werden. Für die Ausarbeitung und Finalisierung dieser Website konnte die Firma „creARTivLAUS“ mit Nicole & Stefan Hollaus gewonnen werden.

In folgenden Bereichen können die Jugendlichen zwischen 12 und 18 Jahren mitarbeiten und sich pro Stunde einen Punkt verdienen: Haus der Kinder, Mittelschule Kaprun, Bibliothek, Pfarre Kaprun, YUK und beim Lerntraining.

Wir freuen uns, wenn unsere Jugendlichen ab dem nächsten Jahr mit der Digitalen-YEP-Card noch mehr Freude und Tatendrang beim „YEPLN“ entwickeln.

GR Gerald Wiener

Gerald Wiener  
Gemeinderat



## Schulstartgeld ausbezahlt

Eine besondere Freude konnten wir auch heuer wieder den TafelklässlerInnen in der Volksschule bereiten. So wurden auch dieses Schuljahr 30 € für die Anschaffung der Hefte durch die Gemeinde Kaprun beigesteuert. Ein herzliches Dankeschön gilt den Volksschullehrerinnen für die unbürokratische Umsetzung dieser im Jugend-, Vereine-, Kultur- und Bildungsausschuss beschlossenen Aktion.

GR Gerald Wiener



**LEDER RITSCH**  
TRACHT UND MODE

- Trachtenbekleidung und stilistische Accessoires
- modische Lederbekleidung
- Lederwaren
- Reisegepäck
- Pelle aus eigener Gerberei

MITTELSILL UND KAPRUN | [www.ritsch.at](http://www.ritsch.at)



# DEIN ERLEBNIS BEGINNT HIER



1. österreichischer  
Sporthändler mit ÖGEM &  
Klimaklasse Zertifizierung



## MAGIC MOMENTS ERLEBEN

- Verdoppelte Verkaufsfläche – 2.500m<sup>2</sup>
- Größte Ski Hartwaren Abteilung der Alpen
- Gläserne Ski-Servicewerkstatt
- Skischuh-Fitting Labor
- Weitblick – Lounge | Rooftop | Bistro
- Skywalk in 20 Meter Höhe
- Schneiderei



Flagshipstore virtuell entdecken:  
[bruendl.at/flagshipstore](http://bruendl.at/flagshipstore)



# Neues kostenloses „Outdoor-Fitness-Center“

Einstimmiger Beschluss für die Umsetzung eines Motorik-Fun-Weges gefasst

Domenik David  
Gemeindevertreter



Entlang des Tauernradweges in Kaprun, auf einer Länge von rund 2,5 Kilometern, entsteht in zwei Bauabschnitten ein moderner Motorik-Fun-Weg. „Im Bereich des Mehrzweckplatzes beim Vereinehaus wird der Start platziert. Die Benutzung der Sportgeräte ist kostenfrei“, informiert der Initiator dieses Projektes Domenik David.

Das Bewegungskonzept für den Motorikweg stammt von der Motorik-Fun GmbH, DI Thomas Birnleitner, welcher bereits unzählige dieser Motorikparks geplant und bei der Umsetzung betreut hat. „Die Stationen basieren auf den Erkenntnissen der Trainingslehre und dem aktuellen Wissensstand zum motorischen Lernen. So entstehen im Zusammenspiel der Geräte mit der umgebenden Natur besondere und unvergessliche Bewegungserlebnisse für die Benutzer“, erläutert Sportgemeinderat Hans Jäger.

„Derzeit laufen die Bauarbeiten und die Montage für die 16 Stationen mit rund 40 Einzelgeräten, welche im heurigen Jahr fertiggestellt werden und im kommenden Jahr erfolgt der Kompletausbau des Motorik-Fun-Weges, danach stehen insgesamt 25 Stationen mit rund 70



(c) Motorik-Fun-GmbH  
Mögliche Sportgeräte

Einzelgeräte für die sportlichen Aktivitäten zur Verfügung“, erzählt David weiter. Als Zielgruppen für den Motorik-Weg wurden 3 Generationen, Einheimische & Gäste sowie Vereine und Schulen festgelegt.

„Ich möchte mich bei der gesamten Gemeindevertretung, hier besonders bei Gemeinderat Hans Jäger und Gemeindevertreter Domenik David für die hervorragende Vorbereitung des Projektes bedanken. Weiters möchte ich Bauhofleiter Peter Lederer und den Grundbesitzern für ihre Zustimmung der Inanspruchnahme der Grundstücke meinen Dank aussprechen“, so Bürgermeister Manfred Gaßner.

„Der Generationen Motorik-Fun-Weg wird für die jungen

BesucherInnen ebenso wie für Erwachsene jeden Alters ein Bewegungsparadies werden. Durch die Errichtung des Motorik-Fun-Weges wird die Gemeinde Kaprun mit ihren Bürgern, aber auch die Region profitieren“, sind sich Bürgermeister Gaßner, Gemeinderat Jäger und Gemeindevertreter David sicher.

GV Domenik David



# Betriebe- und Vereine Turnier

## 19 Mannschaften spielten um den Sieg



Bei einem spannenden Turnier auf der Anlage des Eisschützenvereins Kaprun siegten die Hausherren des EV Kaprun vor dem Club 1930 und dem Kameradschaftsbund Kaprun. Erfreulich war die Anzahl von 19

teilnehmenden Mannschaften und der vielen jungen Stockschützen. Das Turnier wurde unter strengster Einhaltung der COVID-Maßnahmen durchgeführt.

GV Domenik David

Siegermoar Josef Hartl mit Obmann Wolfgang Fischer



Wohnen bei Wagner  
sorgenfrei eingerichtet

VERWANDLUNGSMÖBEL  
Kleiner Raum – Riesengroße Möglichkeiten

Moorstraße 15 - 5710 Kaprun  
Tel. +43 63 2517 70011 - [www.wbwm.at](http://www.wbwm.at)

# Haus der Kinder bekommt „Spürnasenecke“

**Evelin Reiter**  
Gemeindevertreterin



Das Erfolgsprojekt „Spürnasenecke“, welches Kinder bereits im frühen Alter für naturwissenschaftliche und technische Themen begeistern will, ist nun auch im Kapruner Haus der Kinder untergebracht.

Im Beisein des Geschäftsführers der Zell-Metall DI Mag. Erich Buchner, seines Vorgängers KR Mag. Nick Kraguljac, des Kapruner Bürgermeisters Manfred Gaßner und der Kindergartenleiterin Sigrid Burgstaller wurden kürzlich eigens entwickelte Möbel und verschiedenste Forscherutensilien aus dem MINT-Bereich an den Kindergarten in Kaprun übergeben.

Ein herzliches Dankeschön gilt der Zell-Metall GmbH, die als Hauptsponsor fungierte.

GV Evelin Reiter

**KLEON**  
FLEISCHDOERFER - INSTALLATIONS OBMH  
Heizung - Klima - Lüftung - Sanitär

40 JAHRE  
GEBÄUDE  
TECHNIK  
ZUM  
**leben**

[www.haustechnik-kleon.at](http://www.haustechnik-kleon.at)

**ZENTR**tauernmühle

Kennen Sie das  
ZENTR  
Geheimnis....

... das typischen Vollmundigen Geschmack des ZENTR Voll-Wheat-Mehls. Dies das der speziellen Mühletechnik, verantwortlich für den besonderen Brühlinggrad und die backtechnische Wirkung des ZENTR Voll-Wheat-Mehls...

Schweinefleisch ist Mehlverarbeitung von Vollkorn kaum möglich

Weitere Infos gerne persönlich unter  
+43 651 662 52790-70

Wolfgang und Thomas Flatscher  
5710 Kaprun, Salzburg Land  
[www.maschinenbau-flatscher.at](http://www.maschinenbau-flatscher.at)  
[info@maschinenbau-flatscher.at](mailto:info@maschinenbau-flatscher.at)

# Kapruner Blumenschmuckwettbewerb 2021

Die SPÖ Kaprun gratuliert allen TeilnehmerInnen!



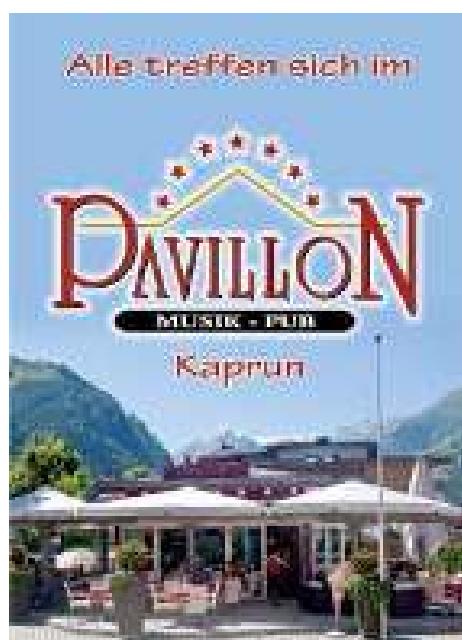
Vielen Dank an die Jurymitglieder, den TVB Kaprun, den TeilnehmerInnen und Simone Orgler für die Abwicklung.

Die SPÖ Kaprun gratuliert allen GewinnerInnen und TeilnehmerInnen!

GV Domenik David



Die Kapruner Bauernschaft veranstaltete am 12. September einen Markt, wo viele regionale Köstlichkeiten gekauft werden konnten. Bereits traditionell ist die jährliche Bauernherbstdekoration, welche auch im heurigen Jahr wieder vorbildlich war. Vielen Dank an die Beteiligten für die Vorbereitung des Marktes und den Aufbau der Dekoration.



Alle treffen sich im

**Zimmerei Manfred Hofer**  
**Holzbau GmbH**

Sonnstraße 5 · 5710 KAPRUN  
tel. 0 6547 / 70385 · mobil 0664 / 1332665  
[www.zimmerei-hofer.at](http://www.zimmerei-hofer.at)

# Rad- und Wanderwege in Kaprun

## Instandhaltung und Erneuerungen

**Laufende Instandhaltungsarbeiten tragen dazu bei, dass unsere Rad- und Wanderwege sehr gut befahrbar und begehbar sind.**

Dazu gehört auch der Bereich des Rad- und Gehweges zwischen Feuerwehrhaus und Feldweg, der im heurigen Jahr komplett erneuert verbreitert und neu asphaltiert wurde.

In diesem Zuge wurde auch eine Ladestadion für 4 E-Bike errichtet.

Der Trinkwasserbrunnen wurde erneuert und steht für viele Radelnde und Wandernde für eine Erfrischung zu Verfügung.

Eine Radlerraststation mit einer Radservicestelle wurde schon in Auftrag gegeben und sollte noch in diesem Jahr fertig gestellt werden.

Aber auch bei allen anderen Rad- und Wanderwegen gibt es immer sehr viele laufende Arbeiten, die zu erledigen sind, um ein klagloses Befahren und Begehen zu gewährleisten.

Da gebührt unseren beiden Wegmachern Peter Köhlbichler und Markus Wehdorn und allen Mitarbeitern des Gemeindebauhofs ein herzliches Dankeschön.

**Alois Eder**  
Gemeindevertreter



Ein weiteres Dankeschön gilt auch den Grundbesitzern und Bauern von Kaprun, die Teile ihres privaten Besitzes zur Verfügung stellen, um dadurch Rad- und Wanderwege führen zu können.

GV Alois Eder



**M&S**   
**Gebäudetechnik**

SANITÄR/HEIZUNG/KLIMA/SCHWIMMBAD/ELEKTRO  
5710 Kaprun ◆ Pichlhofstraße 8 ◆ Tel: 06547/20135

# VSF spendet Besatz von 150kg Bachforellen

## für den Fischereiverein Klammsee

Der Fischereiverein Klammsee bedankt sich beim Vorstand des VSF mit Obmann Hans Jäger sehr herzlich für den gespendeten Besatz mit heimischen Bachforellen.

Im Sommer konnten 150kg heimischer Bachforellen in den Klammsee eingesetzt werden. Die mit Mutterfischen aus der Salzach gezüchteten Forellen aus der Fischzucht Kehlbach sind ein sehr wertvoller und nachhaltiger Besatz aus unserer Region, freut sich der Obmann des Fischereivereins Simon Brandtner.

GV Harald Walder

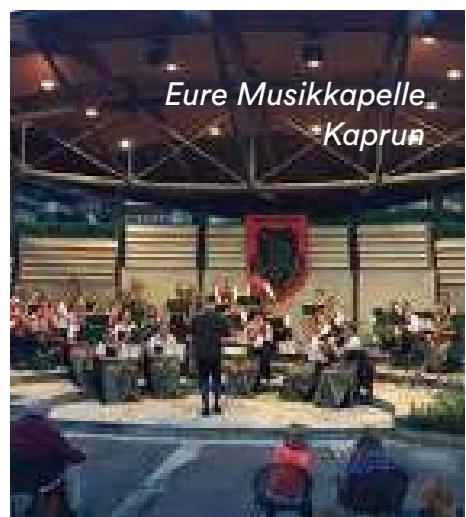


## Sommerkonzerte

### Eine sommerliche Erfolgsgeschichte

Die Musikkapelle Kaprun konnte heuer insgesamt 6 Sommerkonzerte (eines wurde verregnet) zum Besten geben. Das neue Führungsteam unter Kapellmeister Thomas Gold und Obmann Gerald Wiener wurde gleich vor neue Herausforderungen gestellt. So musste heuer ein Hygienekonzept ausgearbeitet und die 3G-Regel bei jedem Konzert kontrolliert werden.

Ein herzliches „Danke“ an alle, die es heuer ermöglicht haben, die Konzerte durchzuführen! Danke an alle MusikerInnen, alle MarketenderInnen, alle HelferInnen, alle 3G KontrollierInnen, alle ModeratorInnen, alle, die im Hintergrund gearbeitet haben! Danke auch an unser treues Publikum! DANKE und wir freuen uns schon, wenn wir euch wieder musikalisch verwöhnen dürfen!



# Klima und Energie Modellregion

Zell am See- Kaprun

Harald Walder  
Gemeindevorsteher



Die Bürgermeister  
Manfred Gaßner und  
Andreas Wimmreuter  
nach der Testfahrt mit  
dem E-Bus

**Den öffentlichen Verkehr stärken und nachhaltige Verkehrslösungen schaffen, das sind die Kernthemen des Programms „Klima und Energie Modellregion Zell am See – Kaprun“**

So wird heuer im Winter der Kapruner Dorf Bus erstmals als Elektrovariante unterwegs sein. Besonderer Dank gilt hierbei Ing. Norbert Karlsböck, der sich für dieses Projekt eingesetzt hat. Die Pinzgauer Bürgermeister und Touristiker konnten sich bereits im August bei einer Testfahrt vom Kaprun-Center zur Talstation des Gletscherjet 1

von der beeindruckenden Technik des 350kW starken Elektro-Busses überzeugen. Eigentümer David Gruber von der SILENTH GmbH weckte mit technischen Details und interessanten Hintergrundinformationen das Interesse der Fahrgäste. Ziel ist es, in naher Zukunft die Linie 660 zwischen Kaprun und Zell am See mit einem E-Bus zu betreiben.

Des Weiteren ist derzeit ein integriertes Mobilitätskonzept der ÖBB: „ÖBB 360“ für die Stadtgemeinde Zell am See und die Gemeinde Kaprun in Ausarbeitung, wobei ein integriertes

Mobilitätskonzept umgesetzt werden soll. Damit wird sowohl der einheimischen Bevölkerung als auch den Gästen die Möglichkeit geboten, neuartige Mobilitätsservices zu nutzen und zu testen.

Der Nutzen aus dem Projekt „KEM“ ist umfassend und leistet vor allem im Hinblick auf eine möglichst CO<sub>2</sub> freie Zukunft einen wesentlichen Beitrag. Zudem profitiert Zell am See / Kaprun von zusätzlichen Fördermitteln und Unterstützungen, die sonst kaum einer Region zur Verfügung stehen.

GV Harald Walder

# Modernisierung der Radlerrast mit Ladestationen für E-Bikes und E-Autos



Im Bild: GR Hans Jäger, GV Harald Walder und GV Alois Eder

**Fast jeder zweite Sportler auf unseren Radwegen ist bereits mit dem E-Bike unterwegs! Wegen der wachsenden Beliebtheit gewinnt eine engmaschige Lade – Infrastruktur immer mehr an Bedeutung.**

So beteiligte sich die Gemeinde Kaprun gemeinsam mit anderen Betrieben an der Errichtung von E-Ladestationen. Die Gesamtbeschaffung konnte aufgrund des KEM Projektes vom Tourismusverband übernommen werden, wofür wir uns für die Abwicklung recht herzlich bedanken.

Im Bereich der Radlerrast, welche ebenfalls modifiziert wird, stehen E-Bike Ladestationen mit den gängigen Ladekabeln für die kostenlose Verwendung zur Verfügung.

Erfreulicherweise konnten in diesem Bereich auch zwei E-Ladestationen für PKW installiert werden. Wie vor Ort beschrieben, wird für das Aufladen von Autos jedoch ein geringer Geldbetrag eingehoben!

GV Harald Walder



**RESTAURANT & BAR**

Tel.: 06547/8663  
Tägl. ab 17:00 Uhr  
[www.kitschundbitter.at](http://www.kitschundbitter.at)



Tel.: 0664/4091349  
**DRINKS & DINNER**  
ab 17:00 Uhr

# Erneuerungen der Infrastruktur

Im heurigen Frühling und Sommer wurden einige Projekte in unserem Ort umgesetzt.

**Neben der Fertigstellung der Baustellen in der Häuslhofstraße und der Quellstube Kesselfall wurde auch der Hinterleitenweg und der untere Teil der Häuslhofstraße neu asphaltiert.**

In der Häuslhofstraße sind der Schmutzwasserkanal, die Wasserleitung und der Regenwasserkanal erneuert worden. In diesem Zuge wurden bei den Laternen die alten Kandelaber durch neue, mit energieeffizien-

ter LED-Technik und automatischer Leistungsreduzierung ersetzt. Durch diesen Austausch in der Neustraße und dem Entalweg ist nunmehr die ganze Straßenbeleuchtung in Kaprun erneuert.

Nach Beendigung der Grabungsarbeiten wurde die Häuslhofstraße Anfang Juli asphaltiert und wieder für den kompletten Verkehr freigegeben. Der Hinterleitenweg und auch der untere Teil der Häusl-

Manfred Hartl  
Gemeindevertreter



hofstraße bis zur Zufahrt Dr. Watschinger wurde mit einer neuen, 4 cm dicken Asphaltverschleißschicht versehen. Im hinteren Kaprunertal ist die Quellstube der Wasserversorgung im Bereich des Kesselfallparkplatzes verlegt worden. An ihrem ursprünglichen Standort kam es nach heftigen Schneefällen zu Lawinenabgängen und machte den Zugang im Winter unzugänglich.

GV Manfred Hartl



# Eröffnung Skatepark Kaprun

Ausgezeichnete Stimmung beim Skatepark-Opening



Im August veranstaltete der Kapruner Botch Bowl Roll-sportverein (Obmann Jakob Reitinger und Obmann Stv. Moritz Kaufmann) ein Skatepark Opening auf der Anlage neben dem Vereinehaus. Die Veranstaltung wurde unter ge-nauester Einhaltung der Corona-Vorschriften durchgeführt. Bei der gemeinsamen Planung der Anlage mit dem Verein wurden die Wünsche der Jugendumfrage umgesetzt. Für die Errichtung dieses Vorzeigemehrzweckplatzes investierte die Gemeinde Kaprun eine kräftige Summe. Die Firma Fancy Concrete aus Wörgl führte gemeinsam mit dem Gemeindebauhof innerhalb eines Monats die Baumaßnahmen durch.

„Die vielen Nutzerinnen und Nutzer, vom Anfänger bis zum Fortgeschrittenen, haben mit der Anlage eine große Freude“, so Gemeinderat Wiener und Gemeindevorsteher DAVID abschließend.

GV Domenik David

v.l.n.r. Bürgermeister Manfred Gaßner, stv. Ausschussvorsitzender für Jugend, Vereine, Kultur und Bildung Domenik DAVID, Ausschussvorsitzender für Jugend, Vereine, Kultur und Bildung Gerald Wiener, Obmann-Stv. Botch Bowl Moritz Kaufmann, Obmann Botch Bowl Jakob Reitinger, Mitglied im Ausschuss für Jugend, Vereine, Kultur und Bildung Simone Orgler, Vizebürgermeister Christoph Schett mit einem weiteren Vereinsmitglied im Vordergrund



**JOHANN rauter KG**

Johann Rauter KG  
Sanitär-, Heizungs- & Solaranlagen

Schledstraße 15 | 5710 Kaprun | Österreich  
Telefon: 065 47 / 8791 | Telefax: 065 47 / 8791-4  
j.rauter@kaprun.at | [www.installationen-rauter.at](http://www.installationen-rauter.at)

# KLARTEXT

## Lärmbelästigung

**Vergangenen Sommer bin ich des Öfteren von Bürgern der Gemeinde wie auch Gästen gefragt worden, wie es bei uns in Kaprun mit der Lärmschutzverordnung aussieht.**

Wie bei allen Dingen im Leben kommt als erstes Eigenverantwortung und Respekt gegenüber den Mitmenschen. Das es in einer Gemeinde, die vom Fremdenverkehr geprägt ist, nicht immer einfach ist, den Lärmpegel, sei es durch Musik oder derartiges lautes Verhalten in verträgliche Bahnen zu bringen, ist uns allen klar. Manche Geschäftsphilosophien sind halt auf Lautstärke aufgebaut. Ob das immer den gewünschten Erfolg bringt, sei dahingestellt. Es gibt genug Betriebe, die mit kontrollierter Hintergrundbeschallung arbeiten und dabei beste Umsätze machen. Lärm zu machen, um Aufmerksamkeit zu erwecken, muss nicht immer den gewünschten geschäftlichen Erfolg bringen. Wenn man aber unbedingt laute Beschallung haben möchte, soll man auch dafür Sorge tragen, Lärmschutzwände und Lautsprecheranlagen zu installieren, wo man die Beschallung auf einen bestimmten Bereich regulieren kann. Um sich zu Hause oder an seinem Urlaubsort wohlzufühlen, gehört nicht unbedingt der Lärm von außerhalb seiner Umgebung dazu. Zu

einem verantwortungsvollen Gastgeber gehört auch, den überhöhten Lärm zu kontrollieren bzw. zu regulieren.

In diesem Sinne auf ein respektvolles Nebeneinander in unserer Gemeinde.

Hier noch ein Auszug aus oesterreich.gv.at:

### Lärm

Nicht nur während Ruhezeiten, sondern auch tagsüber darf kein störender Lärm in ungebührlicher Weise erregt werden. Während der üblichen Ruhezeiten (insbesondere in den Nachtstunden und an Sonn- und Feiertagen) wird jedoch ein strengerer Maßstab angelegt. Es bedarf immer einer individuellen Prüfung, ob eine angezeigte Lärmerregung störend und ungebührlich ist. Diese Prüfung wird in der Regel vor Ort von der Polizei durchgeführt. Entgegen einer weit verbreiteten Meinung gibt es keine gesetzlich festgelegte Ruhezeit im Sinne einer „absoluten Nachtluhe“ zwischen 22 und 6 Uhr. Auch in diesem Zeitraum muss im Einzelfall geprüft werden, ob

**Werner Schiffer**  
Gemeindevertreter



ungebührliche Lärmerregung vorliegt.

Generell wird empfohlen, bei Lärmstörung zunächst immer das direkte Gespräch mit den Nachbarn zu suchen. Viele potenzielle Konflikte lassen sich auf diese Weise lösen. Hilft auch die Aussprache nicht weiter, kann bei den Behörden (Polizei, Bezirkshauptmannschaft), Anzeige erstattet werden. Eine Lärmstörung kann eine strafbare Verwaltungsübertretung sein.

Neben der Möglichkeit einer Anzeige, besteht auch die Möglichkeit, Lärm durch Nachbarn zivilrechtlich untersagen zu lassen, und zwar wenn

- Das ortsübliche Maß überschritten wird und
- Die ortsübliche Benutzung des Grundstücks beeinträchtigt wird.

Um zu bestimmen, was das ortsübliche Maß ist und wie weit die ortsübliche Benutzung geht, sind regionale Gegebenheiten ausschlaggebend. Die Umstände jedes Einzelfalls sind zu berücksichtigen.

**GV Werner Schiffer**



**Josef Hartl GmbH & Co KG**  
5310 Kaprun  
Tauern-Spa-Strasse 11

Tel. 06547 / 637 20  
Mobil: 0664 / 13550418  
e-Mail: j.hartl@kaprun.at

# Super s`Cool-Card +

## „myRegion Jahreskarte Plus“ Ausleihmöglichkeit



Die Gemeinde Kaprun fördert die Super s'Cool-Card 2021/2022 für Jugendliche mit Hauptwohnsitz in Kaprun (mind. 1 Jahr) mit € 30,00. Die Rückerstattung der Kosten erfolgt unter Vorlage der Super s'Cool-Card und der Einwohnercard in der Finanzverwaltung im Gemeindeamt.

Die Super s'Cool-Card ist eine Netzkarte für das Bundesland Salzburg und ist von 1. September bis 31. August des Folgejahrs gültig. Weiter Infos zu Bestimmungen und zum Erwerb der Karte ist unter [www.aslzburg-verkehr.at](http://www.aslzburg-verkehr.at) zu finden.

### „myRegion Jahreskarte Plus“ Ausleihmöglichkeit

Die Gemeinde Kaprun hat zwei Karten der „myRegion Jahreskarte plus“ angekauft. Es können daher alle in Kaprun mit Haupt-

wohnsitz gemeldeten Personen eine Fahrkarte kostenlos ausleihen. Mit dieser Karte können die GemeindebürgerInnen Bus und Bahn im Bundesland Salzburg einschließlich aller öffentlichen Verkehrsmittel im Stadtgebiet Salzburg nutzen.

Die Reservierung ist nur telefonisch unter dem Bürgerservice 06547/8204 während der Amtszeiten möglich und wird in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.

Bei Fahrkartenverlust ist der/ die KartenausleiherIn für den

Ersatz des verbleibenden Fahrkartenwerts verantwortlich und dieser wird zur Gänze verrechnet.

*Misha Hollaus*



## Einladung zum Kaprumer Leseherbst



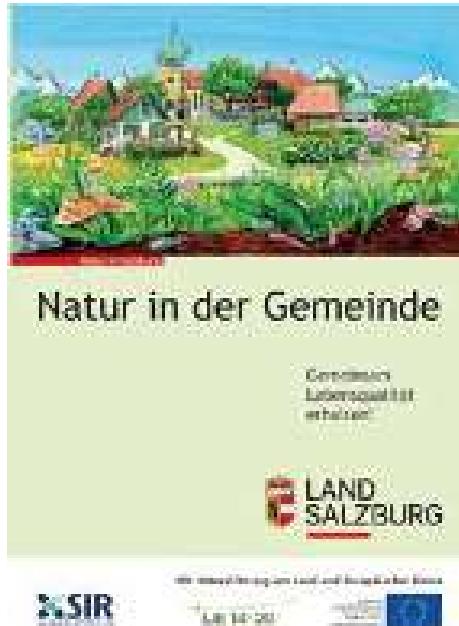
„sinnliches Pilgerkabarett  
von Assisi nach Rom“  
mit Christoph Lukas Schwaiger

Donnerstag, 14. Oktober 19:30  
Bibliothek Kaprun

Öffentliche Bibliothek Kaprun  
Salzburger Platz 6 5110 Kaprun  
Tel.: +43 6347 8204-32  
Bibliothek@oob-kaprun.salzburg.at  
[www.oob-kaprun.salzburg.at](http://www.oob-kaprun.salzburg.at)



# Auf den Punkt gebracht



## Natur in den Gemeinden

Die Kapruner Gemeindevorstellung fasste einstimmig den Beschluss, beim Projekt „Natur in den Gemeinden“ teilzunehmen. Das Land Salzburg unterstützt die Gemeinden, die Artenvielfalt zu erhöhen und Grünflächen mit bunten Wildblumen neu erstrahlen zu lassen.

Aufgrund der vielen Anmeldungen für das Jahr 2022 steht die Gemeinde Kaprun noch auf der Warteliste, jedoch können einzelne Maßnahmen begonnen werden.

## Feuerwehrfahrzeugtausch beschlossen

Im kommenden Jahr erfolgt der Fahrzeugtausch des Tank1, Baujahr 1996, der Feuerwehr Kaprun. Die Beschaffung erfolgt gemeinsam mit dem Landes-



feuerwehrverband Salzburg in Absprache mit der Feuerwehr Kaprun. Die Firma Rosenbauer wurde mit dem Aufbau des Fahrzeuges beauftragt.

#### **myRegion Jahreskarte „PLUS“**

Die Gemeinde Kaprun kaufte zwei Karten der „myRegion Jahreskarte Plus“ für die Kaprunerinnen und Kapruner zur kostenlosen Ausleihe an. Mit dieser Karte können alle öffentlichen Verkehrsmittel im Bundesland Salzburg gratis genutzt werden.

Die Reservierung erfolgt ausschließlich telefonisch im Bürgerservice des Gemeindeamtes.

#### **Kommunales Investitionsprogramm 2020 (KIP)**

Der Bund schaffte mit dem KIP für die Gemeinden eine finanzielle Unterstützung. Dabei mussten 50 % von der Gemeinde selbst finanziert werden. Die Gemeinde Kaprun erhielt

rund € 331.600,00. Durch diese Förderung konnten folgende Projekte umgesetzt werden: Loipenbeleuchtung, Sanierung Imbachstraße, Sanierung Feuerwehrhaus und Motorikweg.

#### **Verordnung über Halte- und Parkverbot Kellnerfeldstraße**

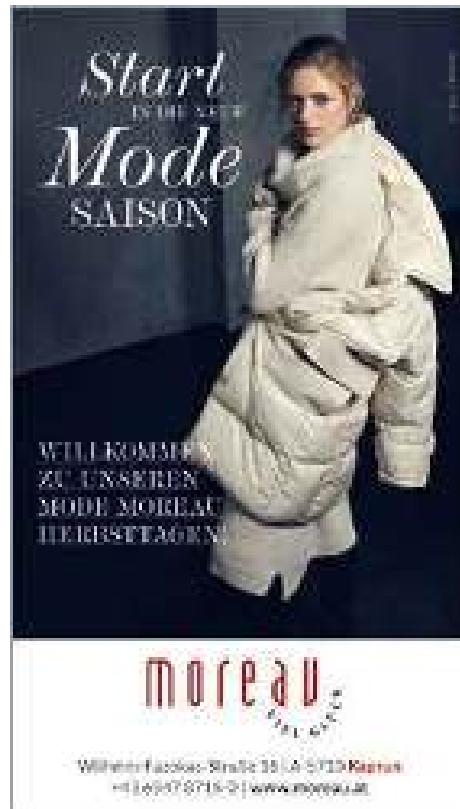
Im Bereich der Tiefgarageneinfahrt bei einem Wohnhausobjekt in der Kellnerfeldstraße ist ein Halte- und Parkverbot verordnet worden.

#### **Raumordnungsangelegenheiten**

Einzelbewilligung für die Errichtung einer Bikerrast im Bereich der Feldstraße/Augasse, Abänderung des Bebauungsplanes der Grundstufe für den Bereich „Augasse/Altstraße“, Abänderung des Bebauungsplanes der Grundstufe für den Bereich „Lechnerdörfl“, Neuaufstellung des Bebauungsplanes der Grundstufe im Bereich „Gewerbegebiet Nord“ und Aufhe-

bung der Bebauungspläne der Grundstufe „Gewerbegebiet Nord“ und Teilabänderung des Flächenwidmungsplanes im Bereich „Langfeldstraße/Fichtenweg“ wurden beschlossen.

*GV Domenik David*



Wilhelm-Faak-Strasse 35/A 5710 Kaprun  
+43 7272 716-0 | [www.modeau.at](http://www.modeau.at)



# Kaprüns Gemeindebetriebe

## Unser ständiger Begleiter und Dienstleister in vielen Belangen!

**In dieser und den nächsten Ausgaben der „Kitz“ möchten wir Einblicke in die Einrichtungen der Gemeindebetriebe geben.**

Ob Amtshaus mit der Gemeindeverwaltung, Haus der Kinder, Gemeindebauhof oder Seniorenhaus. All diese Einrichtungen bieten Serviceleistungen an, die allen Kaprunerinnen und Kaprunern den Alltag erleichtern.

Das Kapruner Amtshaus wurde in den Jahren 1953 bis 1954 unter dem damaligen Bürgermeister DI Friedrich Nyvelt errichtet und 1955 feierlich eröffnet. Der Baustil, der an die 50er Jahre erinnert, konnte trotz Sanierung im Jahr 2017 erhalten bleiben. Im Erdgeschoss befinden sich das Büro des Bürgermeisters, die Amtsleitung, die Finanzverwaltung und das Bürgerservice sowie das Stan-

desamt für Kaprun und Piesendorf. Das Bauamt und der große Sitzungssaal, in dem beispielsweise Sitzungen der Gemeindevertretung, Trauungen als auch Wahlen stattfinden, befinden sich im Obergeschoss. Im Team der Gemeindeverwaltung sind derzeit 14 Dienstnehmerinnen und Dienstnehmern, sowie ein Lehrling beschäftigt.

Das Aufgabengebiet der Gemeindeverwaltung ist umfangreich. So ist das Erstellen von Geburtsurkunden, Staatsbürgerschaftsnachweisen und Sterbeurkunden, sowie die Bearbeitung von Anträgen für Personalausweise und Pässe nur ein geringer Teil der Zuständigkeit. Das Einwohner- und Gästeamt mit über 1 Million Nächtigungen pro Jahr, die An- und Abmeldung von Betrieben sowie Bewerbungsansu-

**Harald Walder**  
Gemeindevertreter



chen für Gemeindewohnungen, das Fundamt und die Ausstellung von Leumundszeugnissen gehört ebenfalls zur Tagesordnung. Die Zuständigkeit des Bauamtes reichen von Abhandlungen der Bauverfahren, Bauplatzerkundungen und Themen der Raumordnungen bis hin zu Auskünften über baurechtliche Angelegenheiten. Die Budgeterstellung sowie die Buchhaltung und Lohnverrechnung wird von der Finanzverwaltung erledigt. Des Weiteren fallen eine Reihe von Zusatzaufgaben wie etwa Contact-Tracing und Covid Testlokal, Volksbegehren und Bürgerbefragungen ebenfalls in die Zuständigkeit der Gemeindeverwaltung.

Mit 40 Dienstjahren ist Amtsleiter Christian Karlsböck der dienstälteste Mitarbeiter im Amt und zugleich für den lau-

Das Gemeindeaus  
nach der Renovierung





Innenansicht- Bürgerservice

fenden Gemeindepot mit den insgesamt 90 Beschäftigten verantwortlich.

Auf die Serviceleistungen der Gemeinde können nicht nur Kaprunerinnen und Kapruner zugreifen, sondern auch die gewählten Mandatarinnen und Mandatare, die den großen Wissensschatz der Amtsbediensteten stets zu schätzen wissen.

Die Öffnungszeiten für den Kundenverkehr sind: Montag 07:30 bis 12:00 und 13:00 bis 17:00 sowie Dienstag bis Freitag von 07:30 bis 12:00 Uhr bzw. nachmittags nach telefonischer Vereinbarung.

*GV Harald Walder*

**50 Jahre** Franz Eder Bau Ges.m.b.H  
**EDER-BAU**  
5710 Kaprun, Augasse 14 seit 1968  
Tel. 06547/8320 · [office@eder-bau.com](mailto:office@eder-bau.com) · [www.eder-bau.com](http://www.eder-bau.com)  
AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER BAUMEISTERARBEITEN

elektrolackner.at



**elektro lackner**

Elektro Lackner GmbH · Schlossberg 23 · 5710 Kaprun

# Eröffnung Kapruner Jugendzentrum

Zahlreiche Ehrengäste bei einem besonderen Tag anwesend

Doppelten Grund zur Freude hatte die Jugend im Juni in Kaprun: Erstens wurde die Eröffnung des neuen Jugendzentrums Kaprun gefeiert, und zweitens wurde der Rahmen genutzt, um über Anliegen und Forderungen der Jugendlichen zu reden. Anlässlich der Eröffnung wurde nämlich intensiv über die Ergebnisse des Salzburger Jugendreports diskutiert. Mit der Eröffnung des JUZ Kaprun wurde eine der Forderungen umgesetzt.

„Allen Fraktionen sind die Kinder und Jugendlichen sehr wichtig, deswegen freut es mich als Bürgermeister von Kaprun, gemeinsam dieses großartige Projekt im heurigen Jahr trotz schwieriger Budgetlage umgesetzt zu haben“, zeigt sich Bürgermeister Manfred Gaßner erfreut.

„Die Gemeinde Kaprun hat gemeinsam mit Akzente Pinzgau im Jahr 2019 eine Jugendumfrage mit enormer Rücklaufquote durchgeführt. Die daraus resultierenden Ergebnisse haben wir im Anschluss in einer Prioritätenliste festgelegt und sind umgehend in die Planungsphase gegangen“, informiert der zuständige Gemeinderat und Vorsitzende des Ausschusses für Jugend, Vereine, Kultur und Bildung, Gerald Wiener.



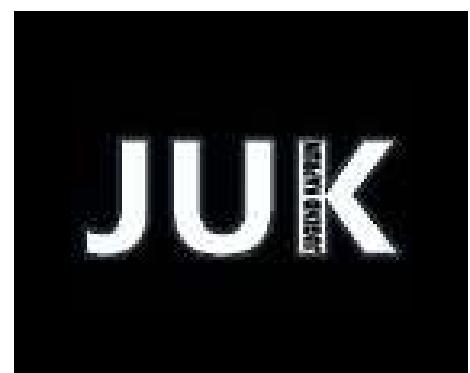
im Bild: Referatsleitung Mónika Vogl, Landesrätin Andrea Klambauer, Andreas Huber-Eder Vorsitzender Salzburger Landjugendbeirat, Gerald Wiener, Gemeinderat Kaprun, Vera Schlager GF Kinderfreunde Salzburg, Elke Mayer Leiterin Jugendzentrum Kaprun  
sitzend vorne: Jakob Reitinger Obmann vom Rollsportverein Böck Bowl

Das neu errichtete Jugendzentrum erstreckt sich nun auf 2 Etagen und hat eine Nutzungsfläche von rund 125 m<sup>2</sup>. Die Kinderfreunde Salzburg sorgen für die fachliche und pädagogische Jugendarbeit im Jugendzentrum.

Verein aktiv. Bei der Befragung ging es auch um die Ängste der Jugendlichen: Die größten Sorgen machen sich die Jugendlichen neben Krankheiten (63 Prozent) auch über die Klimaveränderung (62 Prozent).

*Land Salzburg  
und GV Domenik David*

**Ergebnisse des Jugendreports**  
Die Ergebnisse des Jugendreports bieten genügend Stoff zur Diskussion und offenbarten, wie die jungen Salzburgerinnen und Salzburger so ticken. Wichtig sind ihnen Themen wie Ehrenamt und Gemeinschaft. So sind mehr als die Hälfte (51 Prozent) der Befragten bei einem



# Erfreuliche Sommerbilanz am Kitzsteinhorn und Maiskogel!

3K K-onnection – ein absolutes Highlight auch im Sommer

Das Herzstück des direkten „Weges“ zum Kitzsteinhorn bildet die 3K K-onnection. 32 Design und zwei rundum verglaste Explorer-Kabinen garantieren eine fantastische 360 Grad Panorama-Fahrt. (Bild: Kitzsteinhorn)

Nach einer herausfordernden Wintersaison und einem verhaltenen Start in die Sommersaison ging es bei der Gletscherbahnen Kaprun AG seit Mitte Juli wieder bergauf. Hochalpine und einzigartige Erlebnisse auf dem Kitzstein-

horn und Familienberg Maiskogel begeisterten zahlreiche Gäste und Einheimische. Die Vorbereitungsarbeiten zum Start der Skisaison laufen auf Hochtouren. Diese startet umgehend bei ausreichender Schneelage im Oktober!

## Zahlreiche naturbegeisterte Gäste im Sommer

Nach einem zögerlichen Start in die Sommersaison erfreuten sich zahlreiche Gäste und Einheimische an den hochalpinen Erlebnissen am Kitzsteinhorn und Maiskogel. Ab Mitte Juli zogen die Gästezahlen sukzessive an. Im August und September waren es deutlich mehr Gäste als im Vorjahr und die Beförderungszahlen lagen sogar über dem Niveau von 2019. Vordergründig waren es europäische Gäste, die sich von den naturnahen und einzigartigen Erlebnissen am Kitzsteinhorn und Maiskogel über-

zeugten. Aber auch zahlreiche Einheimische erfreuten sich an Angeboten wie der Ganzjahresrodelbahn Maisi Flitzer, der gemütlichen Maiskogel Hüttenrunde oder der anspruchsvollen Tour entlang des Alexander-Enzinger-Wegs vom Kitzsteinhorn zum Maiskogel. Die Investition in den neuen Maiskogel-Trail für Mountainbiker macht sich bezahlt und wird bereits gut angenommen.

Viele Radfahrer kombinieren die zahlreichen Tourenmöglichkeiten auf den beiden Hausbergen Kaprums mit den Seilbahnen. Dazu kommt die hohe Anzahl an Gästen, die direkt mit dem Fahr-

rad über den Tauernradweg anreisen. Speziell bei Gästen aus dem städtischen Bereich nimmt der Naturraum einen besonders hohen Stellenwert ein. Die naturnahen Angebote am Kitzsteinhorn und Maiskogel begeistern und entsprechend werden sich die Gletscherbahnen Kaprun weiter um neue attraktive Angebote bemühen.

## Die K-ONNECTION: ein absolutes Highlight auch im Sommer

Neben der bewährten Gletscherjet- und Panoramabahn Auffahrt vom Kapruner Talschluss steht mit der Seilbahn-

verbindung K-ONNECTION ein zweiter Einstieg zum Kitzsteinhorn zur Verfügung. Die MK Maiskogelbahn ist für Einheimische und Gäste bequem zu Fuß vom Ortszentrum erreichbar. Viele konnten so auf ihr Auto verzichten, was zu einer deutlichen Reduzierung des innerörtlichen Verkehrs führte. Die weltweit modernste Seilbahn, 3K K-onnection, bietet eine Panoramafahrt der Extraklasse, sorgt für Begeisterung und wurde im Sommer sehr stark genutzt. Diese ist ab Dezember wieder geöffnet.

### **Wintersport in allen Facetten**

Sobald es die Schneelage zulässt, startet die Skisaison im Oktober! Weite Gletscherhänge, Skitouren Routen, ein Snowpark und die Gletscherloipe sorgen für puren Wintersportgenuss im Herbst. Im Winter sorgen zahlreiche weitere Angebote für einen abwechslungsreichen Ausgleich inmitten der Natur. Alle behördlichen Vorgaben in Bezug zur Corona-Pandemie werden, wie bereits auch in der Vergangenheit, vom erfahrenen Team der Gletscherbahnen Kaprun

### **Maiskogel-Trail für Mountainbiker**

Der neue Mountainbike-Trail schlängelt sich über 4,6 km von der Bergstation der MK Maiskogelbahn auf 1.570 m bis zur Mittelstation Stanger auf 1.137 m. (Bild: Kitzsteinhorn)



AG wieder bestens umgesetzt. „Wir erwarten das seitens der Behörde die 3-G-Regel für die Benützung der Seilbahnen und Lifte vorgeschrieben wird.“, so Karlsböck.

### **Ganz im Zeichen des Wintersports**

Vom 5. - 7. November 2021 steht der Gletscher ganz im Zeichen des Wintersports! Bei den „Snow-How Days“ stellen die führenden Wintersport-Marken am Kitzsteinhorn ein Wochenende lang ihr brandneues Material zum kostenlosen Test bereit. So können Besucher die heißesten Skier und Boards der

Saison bereits vor dem Winter im Gletscherschnee auf Herz und Nieren prüfen. Zeitgleich sorgen Workshops der Kapruner Skischulen, ein Snowpark Contest sowie ein spannendes Rahmenprogramm im Tal für eine gelungene Event-Premiere im neuen Format. Zahlreiche Gewinne warten beim skiline.cc Höhenmeter-Cup-Gewinnspiel.

### **Saisonkarten zum günstigen Vorverkaufspreis**

Der Vorverkauf für Saisonkarten ist gestartet! Tickets sind an den Kassen beim Kaprun Center oder online unter [www.kitzsteinhorn.at](http://www.kitzsteinhorn.at) erhältlich.

Vorfreude auf die Herbst- und Wintersaison am Kitzsteinhorn  
(Bild: Kitzsteinhorn)



# Spatenstich für das Pumpspeicherkraftwerk Limberg III

## Kaprun hat eine lange Wasserkraft-Tradition

**Bis 2030 soll in Österreich Strom zu 100 % (national, bilanziell) aus erneuerbaren Energiequellen stammen. Das Pumpspeicherkraftwerk Limberg III, dessen Baustart am 17.9. 2021 in Kaprun gefeiert wurde, wird dazu einen wichtigen Beitrag leisten.**

Kaprun hat eine lange Wasserkraft-Tradition. Mit dem feierlichen Spatenstich für das Pumpspeicherkraftwerk Limberg III wurde am 17.9.2021 der Geschichte ein weiteres Kapitel hinzugefügt. Michael Strugl, Vorstandsvorsitzender von VERBUND: „Nirgendwo wird die Bedeutung der Wasserkraft für Österreich und VERBUND so deutlich, wie hier: Kaprun ist eine der tragenden Säulen der österreichischen Stromversorgung. Die 480-Mio.-Euro-Investition in das Pumpspeicherkraftwerk macht sie noch stabiler.“

Limberg III wird nach der Fertigstellung ein Kraftwerk, das in der Auslegung ganz besonders



Bgm. Manfred Gaßner mit Tunnelpatin Birgit

auf die zukünftigen Bedürfnisse der Energiewende zugeschnitten ist. Es kommen mit variablen drehzahlgeregelten Pumpturbinen spezielle Maschinensätze zum Einsatz, die hoch flexibel

auf den zunehmenden Bedarf an Ausgleichs- und Regelenergie im Netz reagieren können. *Quellennachweis: Pressebericht der Verbund vom 17.9.2021 – von der KITZ Redaktion gekürzt*

**ELEKTRO SCHWARZ**

AUS ELEKTRO SCHWARZ WIRD DIE SCHWARZ WORKS GMBH

Vor Kaprun sind wir vom Elektronikunternehmen „Elektro Schwarz“ natürlich in die „Schwarz Works GmbH“ übergegangen. Unser Unternehmen ist direkt weiterentstanden aus einer kleinen Familienbetriebe mit Geschäftsführer Bernd Schwarz und den beiden Söhnen Thomas und Stefan, bestehend. Unter unserem neuen Leibbild „Schwarz als Energy“ stellen wir gemeinsam mit viel Motivation und Enthusiasmus Ihnen in einer Zukunft voller spannender Herausforderungen und neuen erweiterten Aufgaben gebeite. Wir arbeiten mit viel Leidenschaft und Engagement daran, wie in all diesen spannenden Bereichen stetig weiterentwickelt und Ihnen den aktuellsten Stand der Technik zu stellen.

—

**SCHWARZ**

POWER TECHNOLOGY SMART HOME IT SOLUTIONS CABLE TECHNOLOGY

BERND SCHWARZ GMBH  
Tunnelbaustraße 10  
A-7500 Kaprun, Österreich

+43 73 62 00 82  
e-mail: [info@schwarz-works.at](mailto:info@schwarz-works.at)  
[www.schwarz-works.at](http://www.schwarz-works.at)

# BURGSPECTACELUM

**Am 27./28. August 2021 fand erstmals das Burgspectacelum auf der Burg Kaprun statt, die zwei spektakuläre Mittelaltertage rund um das Vollkontakt-Turnier „1. ALPENCUP der Alpenkrieger“ präsentierte.**

Mit der Markteröffnung begann das Burgspectacelum mit sensationellen Darbietungen von Szandra, mit einer Zirkus Akrobatik und einer wunderschönen Wings-Show am Abend. Die Mittelalterband AMICI spielte am Freitag um 17 Uhr und eröffnete den Abend des Burgspectacelums und sorgte mit ihrem Konzert für Ausnahmestimmung. Der Samstag stand ganz im Zeichen des Vollkontaktturniers „1. Alpencup zu Caprun“ mit dem Schwert/ Schild & Langschwert Turnieren und am Abend der spannende Buhurt um den Wanderpokal „1. Alpencup“, den die Vollkontaktgruppe „Stahlstadt Linz“ gegen sieben andere Rittergruppen erfolgreich und verdient mitnehmen konnte. Verteidigt wird der Wanderpokal

am Burgfest Kaprun 22.7. bis 24.7.2022. AMICI spielte als einzige Band an diesem Mittelalterfest ihre kultigen Konzerte an diesem Samstag. Es folgten noch die Auftritte von den Mondhexen aus dem Pinzgau, mit ihren magischen Tänzen sowie die Bauchtänzerin Vivienne mit ihrer bezaubernden Bühnenpräsenz und Feuershow am Abend. Zufrieden waren auch die Markthändler vor und in der Burg, das umfangreiche Kinderprogramm wurde sehr gut besucht. Die Auktion für die Kinderwünsche Pinzgau ergab ein tolles Ergebnis von € 2.300,00. Misha Hollaus, Geschäftsführerin und Freifrau der Burg Kaprun zeigte sich überrascht über den Besucheranklang und bedankt sich bei jedem der bei dem Fest dabei war und mitgewirkt hat: „Es war für uns wichtig mit dem Burgspectacelum zu zeigen, dass wir aufgrund der zweifachen Absagen des Burgfestes, Mittelalter feiern und zeigen wollen, wenn auch nur in kleiner, aber feiner Form.“



## Malerei Obwaller

Tapeten - Schriften - Anstriche - Innenraumgestaltung

Malermeister Hans-Peter Obwaller

Rosbachstraße 1 · A-3710 Kaprun  
Tel. +43 (0)6517 20177 · Fax: +43 (0)6517 20188  
Mobil: +43 (0)664 3359277

[mauer-obwaller@kaprun.at](mailto:mauer-obwaller@kaprun.at)

Kitz



# Der Berg ruft

WIR kommen gerne - EIN HERRLICHER AUSFLUG

Einer Einladung der GBK auf's Kitzsteinhorn incl. Mittagessen im Restaurant „Gletschermühle“ kamen der Pensionistenverband und der Seniorenbund Kaprun gerne nach.

Mehr als 140 Personen trafen sich am 12. Juli beim Kaprun Center zu diesem Ausflug. ALLE waren hellauf begeistert und genossen diesen herrlichen Tag in unserer schönen Bergwelt total.

WIR möchten uns mit einem „Vergelt's Gott“ bei Herrn Vorstandsdirektor Ing. Norbert Karlsböck für diesen tollen Tag, welcher jeden von uns noch lange in Erinnerung bleiben wird, auf das Allerherzlichste bedanken.

Im Namen ALLER Teilnehmer, Dankeschön Norbert.

OV Norbert Bergerweiß



# Es geht wieder los

## Ein gemütlicher Nachmittag am Kirchbichl

Nach fast 8monatiger „Corona Zwangspause“ begann auch für unser Vereinsleben die Sonne zu scheinen. Unser lieber Freund und Gönner, GR Hans Jäger jun. hatte uns zum „gemütlichem Nachmittag am Kirchbichl“ eingeladen.

Bei herrlichem Sommerwetter trafen sich mehr als 50 fesche und gut gelaunte Pensionisten/innen beim „Stoanabauernhaus“, wo sie vom Duo „Kurt & Rudi“ bestens unterhalten wurden. Unser Freund Peter gab zwischendurch den einen oder anderen seiner guten Witze zum Besten. Bei Kaffee, Kuchen und einer deftigen Jaus'n, serviert vom tollen „Team Gugglberger“ verging die Zeit im Nu. Alle unserer Besucher/innen gingen zufrieden nach Hause und genossen sichtlich, nach 8-monatiger Pause diesen wirklich schönen Nachmittag.

Lieber Hans, ein herzliches „Vergelt's Gott“ für deine Einladung zu diesem wunderschönen Sommerhucka.

OV Norbert Bergerweiß



**Gewerbepark Kaprun**

**FÜR KLEINE UND GROSSE PLÄNE**

Hier finden Sie moderne Geschäfts-, Büro- und Praxisräume sowie Dienstwohnungen in idealer Lage für den perfekten Kontakt mit Ihren Kunden.

### Highlights / Zukunftspanorientierte Investition

- Moderner, heller Neubau
- Dachterrasse / Röstung im Sommer
- Für Betriebe/Anwesen zugänglich
- rechte breite Tiefgaragen / Trennpunktkellern
- Lift für bis zu 10 Personen, breite Türe
- Gehobene Lagerfläche vorhanden
- Elektrische Tafelzustände an Süd- und Westseite
- 2 E-Ladestationen abseitig und vor Vorsorge
- Anteilige Wirtschaftsfläche für alle Betriebe
- Partnerschaft mit Salzburg 2050

- Miete, Kauf oder Investition möglich
- flexible Flächengrößen ab ca. 50 m<sup>2</sup>
- Vielseitige Büro / Praxis ab € 32,- / m<sup>2</sup>
- Vielseitiges Geschäft ab € 14,- / m<sup>2</sup>
- rechte breite Geschäft ab € 3.350,- / m<sup>2</sup>
- Geschäft Büro / Praxis ab € 3.150,- / m<sup>2</sup>
- Kaufpreis Dienstwohnung ab € 4.250,- / m<sup>2</sup>
- niedrige Betriebskosten ab € 2,50 / m<sup>2</sup>
- Raumgestaltung nach Ihren Wünschen

Wir übernehmen die Vermietung von Räumen ab 100 m<sup>2</sup>.  
Miet- und Kaufpreise unverbindlich.

Flugplatzstraße 52  
5700 Zell am See  
+43 6542 20 860  
office@eggerimmo.at



**EGGERIMMO.AT**  
IMMOBILIEN & BAUTRÄGER  
Unsere Erfahrung ist Ihr Erfolg | [www.egger-immo.at](http://www.egger-immo.at)

# Marianne Auer-Enzinger

zur Vorsitzenden der SPÖ-Frauen gewählt

Bei der Bezirksfrauenkonferenz am 10. Juli auf der Burg Kaprun wurde Marianne Auer-Enzinger mit 100 % der Stimmen zur Vorsitzenden der SPÖ-Frauen Pinzgau gewählt. Sie folgt Margit Pfatschbacher, die dieses Amt seit 2007 ausübte, nach. Die neue Bezirksfrauenvorsitzende mit Kapruner Wurzeln und ehemalige Vizebürgermeisterin von Niedernsill war bereits in den letzten Jahren als stellvertretende Bezirksfrauenvorsitzende bei den SPÖ Frauen aktiv und bringt sehr viel politische Erfahrung mit. WIR gratulieren Marianne Auer-Enzinger zu ihrem tollen Wahlergebnis.

GR Irene Remesperger



Die neu gewählte Frauenvorsitzende Marianne Auer-Enzinger (zweite von links) hat mit Vbgm. Alexandra Hofer (Taxenbach), Bürgermeisterin Michaela Höfelsauer (Lend-Embach), LAbg. Barbara Thöny (Saalfelden) und Kathrin Wimmer (Zellram See) ein sehr motiviertes Team zur Seite (im Bild von links).

## „FRAU HOLLE“

Freitag, 08. Oktober 2021 15.00 Uhr im JUFA Hotel Kaprun

**Mit Theaterachse für alle  
ab 4 Jahren**

Eine Frau hat zwei Töchter. Eine ist fleißig die andere faul. Doch die Frau liebt nur die Faule, weil sie ihre eigene Tochter ist. Und die Fleißige muss alle Arbeit tun, und eines Tages stürzt sie in den Brunnen. Doch siehe da, der Brunnen ist ein Tor in eine andere Welt und sie kommt zu Frau Holle. Sie nimmt die Flei-

ßige auf, gibt ihr zu essen und bietet ihr einen Job an. Die Fleißige macht ihre Arbeit gut. Doch obwohl es ihr „unten“ viel besser geht, bekommt sie Heimweh und möchte wieder nach Hause. Als sie durch den Brunnen wieder nach Hause fällt, wirft ihr Frau Holle ihren Lohn hinterher: Gold, viel Gold, sehr viel Gold! Und wenn sie nicht gestorben sind...

- Eintritt: € 6,- pro Person
- KARTENVERKAUF
- Tourismusverband Kaprun
- Die Veranstaltung findet unter Einhaltung der geltenden Covid-19 Regeln statt
- maximale Teilnehmerzahl: 90 Personen

Nähere Informationen und Kartenreservierungen unter [www.kulturverein-kuki.at](http://www.kulturverein-kuki.at)

# Ferienspiel der Kinderfreunde

## und Kinderfreund: innen Salzburg

Durchgeführt von Pedro Cardoso und Elke Mayer das Team vom Jugendzentrum Kaprun.

Vom 23.8 – 28.8 fand in Kaprun unter dem Motto: „So geht Sommer“ das Ferienspiel 2021 über die Bühne. Täglich konnten die Kids von 8:00 – 16:00 / Samstag 8:00 – 12:00 die Betreuung im JUK – Kaprun in Anspruch nehmen. Die Kosten wurden für Kaprunner: innen von der Gemeinde getragen.



Neben jeder Menge Bewegung und Spaß gab es auch ein großartiges Programm. Vom Bau eigener Instrumente, einem Natur Tag mit Kräuterkunde, der Bau eines Insektenhotels sowie Kunst aus Schwemmmholz und Pet Flaschen war der MINT TAG mit Chris Derringer ein absolutes Highlight.

Der Filmmaker, Photographe & VFX Artist beeindruckte die Kids nicht nur mit seinem Profi Equipment, sondern packte auch hilfreiche Tipps fürs Filmmachen aus. Natürlich wurden diese sofort von den Teilnehmer: innen ausprobiert. Am Nachmittag gabs dann spannende Experimente und alle konnten sich eine eigene Taschenlampe basteln.

Elke Mayer freut sich, dass mit dieser Aktion das Ferienangebot in der Gemeinde Kaprun erweitert werden konnte.

Leiterin des JUK  
Eure Elke Mayer



**BASIC CAMP**  
JUGEND & FERIENPROGRAMM

**SPORT 2000** **Glaser** **SPORT 2000**

**SPORT • SCHUHE • MODE**  
Gemeinden Sie hier um die kompetente  
Beratung und die professionelle Abwicklung

Tel.: 0054718392 • Tennisplatz 7211  
info@sportglaser.at  
www.sportglaser.at

# Aufrüstung am Bauhof

## Verstärkung des Fuhrparks mit neuen Geräten

**Austausch der kurzen Pritsche und für den Holder wurde das Schlegelmähwerk ersetzt.**

Im Juni dieses Jahres wurde nach 11 Jahren die 5-Sitzer Pritsche mit der kurzen Ladefläche ausgetauscht. Das alte Fahrzeug hatte schon sehr viele Kilometer hinter sich. Die Reparaturen wurden bereits häufiger und vor allem kostenintensiver. Somit wurde entschieden, eine Neue anzuschaffen.

Das Schlegelmähwerk mit Heckenschere wurde im Mai nach 25 Jahren ausgetauscht. Mit dem neuen Gerät können die Böschungen, welche nicht gemäht werden, von ungewolltem Bewuchs befreit werden. Dies ist eine große Erleichterung für die Gemeindegärtner.

*GV Manfred Hartl*



Oktober 2021

# NEUMAIR

Shoppen ❤ im Zentrum

IHR EINKAUFSCENTER IN KAPRUN

ADEG

NeumairShop

Honda

A

PURESTYLE

Gasthof

GUGGLBERGER

Kitz

Seite 34

 Landtagsklub  
SPÖ Salzburg

**Heute hab ich  
von einem  
Haus im Grünen  
geträumt.**

**Dann bin ich  
aufgewacht.**



**salzburgkannmehr.at**

# WIR für Kaprun

**SPÖ**  
Kaprun

Für ein starkes Kaprun mit  
Freude und Leidenschaft



**Manfred Gaßner**  
Bürgermeister



**Irene Remesperger**  
Gemeinderätin (Gemeindevorstehung)



**Hans Jäger**  
Gemeinderat (Gemeindevorstehung)



**Gerald Wiener**  
Gemeinderat (Gemeindevorstehung)



**Domenik David**  
Gemeindevertreter



**Evelin Reiter**  
Gemeindevertreterin



**Alois Eder**  
Gemeindevertreter



**Harald Walder**  
Gemeindevertreter



**Manfred Härtl**  
Gemeindevertreter



**Werner Schiffer**  
Gemeindevertreter

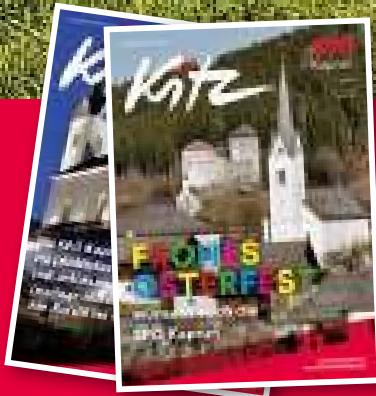


**Christian Böhm**  
Ersatzmitglied

Die SPÖ Kaprun ist eine moderne Ortspartei. Ein zukunftsorientiertes Team, das für Zusammenhalt in allen Belangen steht. Kommunalpolitik muss die sozialen, wirtschaftlichen und kulturellen Wünsche der Menschen im Fokus haben.

**Dafür setzen  
wir uns ein!**

[www.spoekaprun.at](http://www.spoekaprun.at)



Alle Kitz Ausgaben  
auch **ONLINE**  
verfügbar auf  
unserer Website!

Wir sind auch  
auf Facebook:  
[facebook.com/  
spoekaprun](https://facebook.com/spoekaprun)

